

ELŐFIZETÉS
Egy negyedévre
2 korona

Telefon szám 503.
Hirdetések díja: megállapo-
dás szerint

HÉTFŐ

POLITIKAI HETILAP.

Megjelenik minden hétfőn délelőtt.

Kéziratokat vissza nem adunk.

Egyes szám
5 bratca
(10 fillér)

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Zrínyi-utca 2 szám 1. emelet
Sebesy-ház

IV. évfolyam.

ARAD, 1910. DECEMBER 12.

46. szám.

Apponyi bizalmatlansága.

Apponyi Albert gróf ez idő szerint a függetlenségi párt egyik vezetője. Nem érez tehát politikai bizalmat a 67-es Héderváry-kormány irányában. Ez természetes. De ha bizalmatlanságának nincsenek erősebb indokai, mint a mi nőt beszédében előadott, úgy ez igen jó fényt vet a kabinetre. Nagy igazolása az a kormánynak, ha az ellenzéknek egy olyan erőssége, mint Apponyi Albert gróf gyenge és helyt nem álló argumentumok után kénytelen nyulni, hogy egy kurta beszédre való bizalmatlansági indokokat gyűjtsön bokrétába!

Világsuk meg a kifogásait.

Szólott mindenekelőtt a közigazgatás reformjáról. Azt hangoztatta, hogy veszedelmesnek tartja az államosításnak tendenciáját, melyet a kormány programjában felismer. Hozzáteszi azonban, hogy ő maga évtizedeken át híve volt az államosításnak és csak az utóbbi évek tapasztalatai alapján lett municipalista. Mert úgy véli, hogy a megyékre még nagy alkotmányvédő feladatok várhatnak. Némi sikerrel vehetnők fel a bizonyítást azon a ponton, hogy az időközönként választás alá nem kerülő megyei tisztviselő az Apponyi által neki szánt alkotmányvédő szerepet talán nem kevesebb hatályossággal végezhetné, de hát e téma meritumába nem bocsájtkozunk, mert a szónok sem tette. De ha Apponyi ezt a konfessziót teszi, hogy ő évtizedeken át híve volt az államosításnak, hát akkor engedje meg nekünk, hogy mi ma is hívei maradjunk az ő régebbi álláspontjának. Nem lehetett az olyan gyenge

álláspont, ha azt olyan erős elme, mint ő, évtizedeken át üdvösnek látta! A mint hogy sok egyéb politikai álláspontunknak is megvan az az erőssége, hogy valamikor Apponyi Albert volt a meggyőző védelmezője!

A függetlenségi párt érdemes szónokának másik vádja a kormány ellen, hogy a véderőjavaslatot a választási reform előtt óhajtja megvalósítani. Ezt, úgy véli, nem volna szabad a kormánynak cselekednie, mivel a mult kabinet olyan feltétel alatt kapcsolta ki a katonai kérdések megoldását, hogy azok sorsáról majd az a parlament döntsön, a melyik az új választási törvény alapján ül össze. Ez az érvelés nagyon szerencsétlen. Vajjon mi köze van ahhoz Hédervárynak, meg a nemzeti munkapártnak, hogy Apponyi micsoda paktumot kötött? Hiszen autentikusan ezt a paktumot soha közzé nem tették! Sőt Wekerle Sándor a parlament nyílt ülésében kijelentette, hogy paktum nem is létezik! És ez a rejtélyes paktum most Khuen-Héderváry grótot és pártját még is kötelezné?

De zavarban vagyunk, hogy egyáltalában hogyan értjük Apponyinak azt a minapi nyilatkozatát, hogy az ő kormánya a hadsereg extenzív fejlesztését kikapcsolta. Mert mi igen határozottan emlékezünk, hogy annak az ugynevezett paktumnak, vagy feljegyzésnek, vagy vörös és fekete tintával írott rejtélyes béke-instrumentumnak volt egy pontja, a mely szerint a létszám felemelését, tehát a hadsereg extenzív fejlesztését a mult kormány még a mult or-

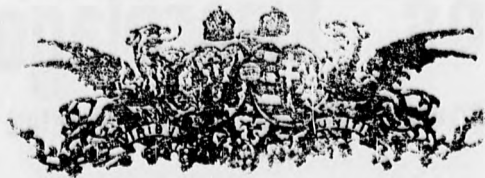
szággyűlésben javasolni fogja, ha a létszámemeelésnek szüksége elismerten előáll. A katonai igények kikapcsolása tehát nem lehetett olyan határozott, amint azt ma Apponyi előadta.

A döntő szempont azonban az, hogy a katonai problémák felfogásában a jelen rezsím álláspontja eltér, attól amit a koalíció vallott. A jelenlegi kormány meg akarja adni a hadseregnek azt, amire szüksége van, mert az a felfogása, hogy amit adunk, a nemzetnek adjuk. A nemzetről akarunk gondoskodni, amikor arról gondoskodunk, hogy a polgári munka erős hadsereg védelme alatt folyhasson. És meg akarjuk adni akkor, amikor ezek a szükségletek jelentkeznek. Nem cserében nemzeti jellegű intézkedésekért, melyeket addig a határig ameddig azokat programjába felvette, a kormány a hadsereg extenzív fejlesztése nélkül is meg akar és meg is fog valósítani.

Ez lévén a kormány álláspontja, nem találhatunk abban semmi kifogásolni valót, ha a véderőjavaslattal a választási reform előtt óhajtja a Házat foglalkoztatni. Sőt argumentumot látunk benne a politikájának becsületessége mellett. Meg is mondjuk, hogy miért. A választási reformmal kapcsolatban sokan — a delegációban Mezössy Béla képviselő is — annak az aggodalmuknak adtak kifejezést, hogy az a nemzeti szellem gyengítésének hátsó gondolatával készül. Azzal a titkos reménykedéssel, hogy a hadsereg igényeivel azaz új parlament nem fog majd nemzeti követelményeket szembeszegezni. Nos hát

NEUMANN M.

uri szabó. cs. és kir. udv. és kam. száll.



**Férfi-, fiu- és
leányka ruhatelepe**

ARAD.

egy olyan kormányval szemben, amely a véderőtörvényt a választási reform előtt hozza tető alá, ennek a méltatlan vád-nak el kell némulnia.

Allítja továbbá Apponi, hogy a kormány a készfizes felvételt ígerte és most a rendezést hozza. Hivatkozunk a miniszterelnök programbeszédére. Mindenütt a készfizes rendezéséről van szó. Egyébként kár ennél a szóvitánál soká időzni. A készfizes rendezését a kormány mindig úgy értette, úgy érti ma is, hogy ez a rendezés a kötelező aranyfizes tényleges felvételének irányában kell, hogy történjen. És mi valljuk, hogy ezt a végső célt a kormánynak előterjesztett javaslata útján el is érjük, amint annak a pénzügyi helyzet kedvez. Annak előtte pedig senki más el nem érhetné.

Végezetül pedig tiltakozunk kell Apponyinak az ellen a vádja ellen, mintha a kormány olyan költségvetést terjesztett volna elő, amely koplaltató politikát jelentene az országra és csak a hadseregnek juttatna bőséges kielégítést. Honnan veszi ezt Apponyi? Hiszen a jövő évi budget az utolsó koalíciós előirányzattal szemben — a hadügyi terhekről nem szólva — több mint százmilliónyi emelkedést mutat.

De hát egy függetlenségi vezérhez, illik, hogy bizalmatlan legyen. És Apponyi bizalmatlan.



SZEMLE.

*

Az angol szüffrazseteknek évek óta tartó és mindinkább hevesebb, sőt erőszakos durvasággá fajult, szavazatkövetelő mozgalma jobban és jobban felhívja a külföldi közvélemény figyelmét is a nők politikai egyenjogóságának kérdésére.

Az angol nők igazi makacs szívóssággal és tántoríthatatlansággal készek nem csak a tüntetésekkel járó fáradságokat és kellemetlenségeket kiállani, ismételtén végigszenve lni, hanem a bebörtönözéstől, rendőri keszereszközök alkalmazásától sem riadnak vissza. Vezetők lezárása csöppet sem hűtötte le forrongó vérüket, sőt még tömegesebben gyűlnek össze alkalomnyitával, legutóbb a női találékonyság minden fufangját felhasználták, sőt éltek még a nőknek társadalmilag kiváltságolt helyzetével is, ami már az egyenjogóság rovására megy, számítván a hatósági közegek bizonyos udvariasabb bánásmódjára, amellyel szemben ők éppenséggel nem voltak ilyen elnézők és türelmesek, megdöbálták és megtépázták a minisztert is, legázolták, ha teheték a rendőroket csaptak olyan utcai verekedést, aminőt nálunk legföljebb a piacon hajbakapott kofák cselekszenek meg, de azok sem társaik megrovása nélkül. Némberökképpen viselkedtek, de azt állítják, hogy ők is csak erőszakkal vivhatják ki követelt jogaikat, mint a férfiak sem küzdötték ki a szabadságot durva fegyver nélkül.

Ez a nőiességtől már távol eseti viselkedés, mely csak külsőleg hasonló a mártirok elszántságához, természetesen nem viszi őket közelebb a jogukhoz. Az igazság, az igazi jog kiküzdésének nem a kalaptüvel és a tenyerekkel való harc a módja. Tudnak ők másképpen kényszeríteni a férfiakat, ha álláspontjukat, föltéve, hogy teljesen jogos és időszerű lenne, méltósággal és nemes kitartással védelmeznék. de cselekvésüknek éppen negatív eredménye van, mert mindeddig csak azt bizonyították, hogy jogkeresésük csupán jelszó és fenhéjazó spekuláció olyan érvényesülésért melyre éppen a tüntetők nem értek meg.

De ez a negativum nem engedi meg, hogy Európa közvéleménye szemet hunyjon és napirendre térjen az egész női kérdés fölött. Ezzel a kérdéssel már sokat foglalkoznak és fognak is a jövőben még sűrűbben foglalkozni.

Nincs helyén és fölösleges filozofálás lenne disszertációt tartani a sokat vitatott tárgy fölött, hogy mennyiben egyenlő, vagy különböző a férfi és a női nem fizikai és lelki természetére és képességeire nézve.

Magyarországon nem egy tekintetben van a nőknek bizonyos egyenjogúsága törvényesítve, nem csak a családi jog terén, hanem részben a közéletben is. Például a községi közigazgatásban az önálló nőknek van szavazati joguk is, csak hogy indirekte gyakorolhatják.

Amikor ma a sokat hangoztatott és ömledve dicsőített választói jog végeredményében sokféle káros tapasztalatokat szerez és nem

egy ilyen választói jog alapján álló népképvisellett szemben a szabadelvű államok is a választói jog korlátozását látják szükségesnek, nagyon is meggondolandó az a nagy ujtás, mely még a nőket is csak úgy rövid uton rászabadítaná a törvényhozás mezejére, ahol éppen a sok zavaros elme és urhatnám alak annyi kalamitást okoz. Az, hogy egyes kiváló nők a kormányzat, a közélet terén, a társadalmi életben és az irodalom terén sok férfinnél is különb cselekedeteket vittek végbe avagy tanácsukkal kitűnő szolgálatokat tettek, csak kivételes eset, de az egész tömegnek politikai hivatottságát még nem bizonyítja.

Ezzel azonban semmiképpen sem akarjuk megtagadni a nők erre való képességét, valamint megmutatták azt is, hogy be tudnak válni — de ma még kivételesen — a tudományos pályán is, melyet sokáig elrekesztett a hagyományos felfogás előlük. De ez sem rendítheti meg azt a pszichológiai igazságot, hogy általában a nőnek nem ez a voltaképpen férfias munka a hivatása és a nők érvényesülésének megengedése nem járhat azzal a konzekvenciával, ha csak föl nem akarjuk forgatni az egész társadalmi rendet, hogy a nő egyáltalában vetélytársa legyen a közszolgálati munkában a férfiak. Ezt a konzekvenciát már a fizikai körülmények is lehetetlenné teszik.

Annyi bizonyos, hogy a nőknek szociális érzékük nagyobb a férfiakénál, innen van nagyobb képességük a nevelésre, a jótékony-sági művek vezetésére, a gazdálkodásra, amennyiben megint éppen ezt a képességet meg nem öli bennük a szerepléssel járó tékozlási mánia.

Amennyiben tehát nők is bejutnának a parlamentbe, annyi bizonyos, hogy a szociális ügyek iránt több érdeklődést tanúsítanak. Egyébként nem kell éppen föltételeznünk, hogy mindjárt minden pártvezérükből képviselő lenne, de az bizonyosnak látszik, hogy ha mint szavazók résztvennének a választási mozgalmakban, talán kevesebb lenne a meddő politizálás, mint az égető társadalmi kérdések vitatása és megoldásuk előkészítése.

Ámbár e föltevés mögött ott lappang a kételkedés is. Mivel hogy, legalább nálunk még, a hiúság, nagyravágyás, irigykedés, a könnyű sikerekben való tetszelgés annyira nemzeti betegség, hogy a férfiakat is ki kell előbb belőle gyógyítani és csak akkor gondolhatnánk komolyan arra, hogy meglegyen az a szavazati joguk a nőknek is, amelylyel komolyan a közéletre évtizedek óta nevelődött férfiak zöme sem tud élni?

Addig? Addig pedig talán megváltozik a divatos korszellem s a nők is belátják, hogy nekik a főszerepük nem a férfiaskodásban, hanem a maguk nemes hivatásának betöltésében van s a nőknek nem csak a jogokban, hanem a megíphetés eszközeinek felhasználásában való részletetésük voltaképpen társadalmi szegénység, nyomorúság s a nők akkor nevezhetnék magukat boldognak, ha megszerzik ugyan a képességet rá, de nem lennének egy-

Barry, Engelhardt, Hu-man-ic King, Moccasius, Lingel és Progress elsőrendű gyártmányok különlegeségei már megérkeztek

Weinberger János kizárólagos cipőraktárában

Arad, Andrássy-tér 20. szám. Telefon szám 312

általában kénytelenek a férfakkal torzsalkodva kenyér után szaladgálni s ifjuságukat el-emésztetni.

A VASÁRNAP.

A HÉTFŐ RIPIORTJAI.

A filharmonikusok hangversenye.

Vasárnap délután rendezte az aradi Filharmonia második hangversenyét nagy és előkelő közönség jelenlétében. Nagyon öröndetes jelenség, hogy a közönség mind nagyobb és nagyobb számban keresi fel a zenekari hangversenyeket, a mi a zenei kultúra nagy elterjedését bizonyítja. A filharmonikusok teljes igyekezetükkel azon vannak, hogy a közönség elismerését kiérdemeljék, minden egyes hangversenyüket nagy gonddal készítik elő és a műsor összeállításánál is nagy gondot fordítanak arra, hogy a különböző ízlésű emberek kielégítést nyerjenek. Sajnos azonban, ebben a tekintetben kissé tulsok concessiót adnak a zeneileg kevésbé művelt közönség javára, ami a classicitás rovására megy. Lehet, hogy a siker talán nekik ad igazat, mert a közönség laikus részének talán a kevésbé tartalmas, de a fülnek tetszetős zenedarabok jobban tetszenek, mint a nehéz szinfóniák, azonban a Filharmonia egyesület célja a classicus zene művelése és terjesztése és ezt nem szabad szem elől tévesztenünk.

A hangverseny fénypontja Macart Juppiter szinfóniája volt, nagy örömmre szolgálta, hogy Macart remekművét hallhattuk. A szinfóniát a filharmonikusok nagy precizitással és szép összetanultsággal adták elő, azonban az andante cantabile tempóját kissé lassúnak találtuk. A műsor többi számai közül nagyon tetszett „Mignon“ opera nyitánya, élvezettel hallgatta a közönség Thomas örökszép zenéjét.

A többi három számról nem sok jót mondhatunk, ezek egyike sem illett bele a filharmonia hangverseny műsorába. Drigo előtünk teljesen ismeretlen zeneszerző, kinek szerenádja igen jelentéktelen, bár elég tetszetős darab, míg Mascagni „Danza etetica“-ja érdekes hangszerelése dacára sem elégítheti ki a magasabb igényeket.

A hangverseny utolsó száma ugyancsak egy nálunk ismeretlen zeneszerzőnek műve Nowowiejski „Ano Vadis“ című oratoriumából a praetorianusok indulója. Az induló teljesen tartalmatlan, de annál több nagyképtiséggel megkomponált zenemű és e mellett oly fül-sértően van instrumentálva, hogy kisebb teremben hallgatva egyenesen bántó.

Feltűnő, hogy a műsorban ezúttal egy magyar szerző sem szerepelt, holott sokkal különb szerzőink vannak, mint Drigo és Nowowiejski urak, és elvárhatják teljes jogúak, hogy az aradi filharmonia egyesületbe is szóhoz juthatnak.

Az alkohol örültje.

Dühöngő aradi asztalos.

Az aradi rendőrség ma délután Götz József vaggongyári asztalost beszállította a megyei kórházba, mert az örülttség szimptomái mutatkoztak rajta. A szerencsétlen ember öntudatát az alkohol vette el. Hosszabb idő óta alkoholisták s a szesz gyilkoló hatása teljesen tönkretette a még alig harminckét éves embert. El-

hanyagolta a munkáját, nem törődött semmi feleségével és gyermekeivel, hanem minden szabad idejét a kocsmában töltötte. Amíg családja a legnagyobb nélkülözésekkel küzdött, addig ő minden keresetét elitta.

Tegnap délelőtt is részegen jött haza. Otthon előbb nagy zajt csapott, aztán kést rántott s rárontott feleségére és gyermekeire. A gyermekek sikoljára berohantak a házban lakó emberek s lefogták a dühöngő Götzöt. Közben a rendőrséget is értesítették az esetről, ahonnan az ügyeletes rendőrtiszt és Kabdebó György dr. kerületi orvos mentek ki a helyszínére, s megállapították hogy Götz elméjét elborította az alkohol korlátlan élvezése.

A munkaszünet felfüggesztése ellen.

A kereskedők köre választmányi ülése.

Az Aradi Kereskedők Köre választmánya ma délelőtt Tedeschy Viktor elnöklése alatt ülést tartott. A napirend előtt a választmány lelkesen üdvözölte Tedeschy elnököt, Hegyi Albert alelnököt és Glück Dezsőt abból az alkalomból, hogy a kereskedelmi és iparkamara beltárgjai közé választották. Lelkesedéssel vették tudomásul a házépítő-alap gyűjtő bizottságának jelentését, mely szerint az eddig gyűjtött összeg néhány hónap alatt közel ötezer koronát tesz ki. Ezen összegből tekintélyes részt tesz ki a kör tiszteletbeli tagjának, Magyar Ferencnek gyűjtése, aki iránt a választmány elismerést szavazott. Tudomásul vették Tisza István grófnak a polgári perrendtartás ügyében a kör elnökségéhez intézett, a napilapokból ismeretes levelét. Az aradi kereskedelmi és iparkamara átiratára nézve állást foglaltak az ellen, hogy a folyó évben karácsonyt megelőző vasárnap a munkaszünet felfüggesztessék. A kör, mint az előző években is, december 31-én a Központiszállóban Szylyveszter-estélyt rendez, amelynek különösen érdekes és vonzó műsora lesz. Tudomásul vették még, hogy a nagy érdeklődés mellett megkezdett vita-estéket folytatni fogja a kör. Kisebbségük s az új tagok felvétele után az ülés véget ért.

Választás az ipartestületen.

Az új számvevők.

Az aradi ipartestület tegnap délelőtt rendkívüli közgyűlést tartott, amelyet Steigerwald Alajos ipartestületi elnök nyitotta meg, Steigerwald üdvözölte a nem nagy számban megjelenteket, a gyűlést határozatképesnek nyilvánította. Majd jelentette, hogy a közgyűlés egyetlen tárgyát a két számvevői tisztség betöltése képezi. Felhívja az iparosságokat, hogy a tisztségek megválasztásánál csak olyanokra adják le szavazatukat, akik hivatásuknak, kötelességüknek komolyan, lelkiismeretesen fognak megfelelni.

Hönig Ottó állott fel szólásra s számvevőkkül Kádár István szabómestert és Berán Béla kárposztmestert ajánlotta, akiket a közgyűlés egyhangulag meg is választott.

Steigerwald elnök Kádár Istvánt és Berán Bélat megválasztott számvevőknek jelentette ki s ezzel a közgyűlés véget ért.

Zigány Árpád Aradon.

A monstregyűlés előkészítése.

A legközelebbi vasárnapok egyikén az általános, titkos és egyenlő választó-

jog aradi hívei monstrenépgyűlést rendeznek a nagy reform érdekében. A gyűlésen országos nevű politikusok fognak beszélni. A gyűlés előkészítésének megbeszélése végett Zigány Árpád író, az általános választójog ligájának vezető tagja tegnap Aradon időzött.

Ki legyen

a kamara új elnöke?

Az első kombinációk.

— A „Hétfő“ riportja. —

Szeretnők ezt az írást azzal kezdeni, hogy a minap megejtett kamarai tagválasztások az érdekelt polgárság legteljesebb megalégedésére zajlottak le. Szeretnők, de sajnos, ezt sok jóakarattal sem állíthatjuk. Voltak ugyanis ennek a választásnak olyan szépséghibái, amelyek fölött csak úgy könnyen elsiklani valóssággal elsiklani lehetetlen.

Az első és bizonyára a legsúlyosabb hiba a pártpolitikai szempontok teljes érvényesülése volt, amiből aztán természetesen következett a többi. Így Kristyó János elnök kimaradása s néhány igazán értékes egyén mellőzése, ami semmiesetre sem szolgálja a kamara, illetőleg a kamarai tagok érdekét.

Ezeknek a rekriminációknak azonban ma már vajmi csekély, ugyszólván semmi a gyakorlati értékük. Régi megállapítás, hogy bizonyos egységes szempont — ezúttal a politikai — érvényesülése mellett néha igen fontos érdekek szenvednek, az egyéni kvalitás pedig mindig. Ez történt ezúttal is, még pedig olyannyira megtörtént már, hogy elmondhatjuk: da nutzt kein Weinen.

Hagyjuk hát a megtörténeteket nyugodni s igyekezzünk valamelyes módon helyes n.ederbe terelni egy olyan kérdést, amely csak ezután kerül eldöntés alá: a kamara új elnökének kérdését.

Ki legyen az elnök? Ez a kérdés foglalkoztatja már napok óta nem csupán a kereskedelmi- és iparkamara tagjait, hanem mindazokat, akik szívesen érdeklődnek az ilyen nagyfontosságú kérdés iránt.

A függetlenségi pártnak jelentéktelen győzelme — 32 rendes tag közül 17 függetlenségi és 15 munkapárti — az első pillanatban a tekintélyesebb függetlenségi tagok neveit vetette fölszínre, a meghiggadást azonban nyomon követte a gondolkodás és józan belátás, s ma már pártkülönbség nélkül azaz egységes nézet kerekedett felül a kamarai tagok között, hogy az elnök személyét, illetőleg a választásnál semmi helye a politikai pártállás feszegetésének nincs.

A Szántay Lajos, Steigerwald Alajos és Steiner Ferenc neve mellett így mind sűrűbben került két másik név forgalomban, az Ottenberg Tivadar és Heinrich Sándor neve, s ma már az a helyzet, hogy a vélemények teljesen tisztázódtak s a bizalom ugyszólván egyhangulag Ottenberg Tivadart szeretné a kamara elnöki székébe ültetni.

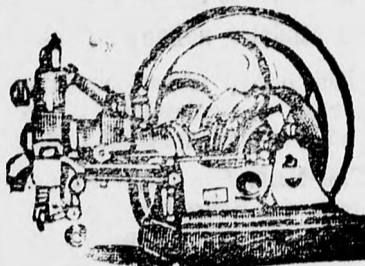


„EVOE”
haj-
csodaszer
bebizonyíthatólag
hatásos!

Kopaszság, hajhullás, hámlás elleni szer „EVOE” erőtti és felfrissíti a fejbőrt, erősíti és elősegíti a haj növekedését. Egy nagy üveg ára igen kiadós, 5 kor., három üvegé 12 korona. „EVOE” csoda-erőm ráncsimmerli, redő, bőrátka ellen. Nagy tégely 4 korona „EVOE” keleti szépitő szappan 1 korona. Az „EVOE” társaság főraktára: **BALOG I. Wien II 608 Praterstrasse 57.** — Raktár Aradon: **Hanzu Nestor.**

Drezdai motorgyár részv.-társ.

Németország egyik legrégebbi és legnagyobb motorgyára.



Szállít szakkörökben elismert legjobb gyártmányú **Benzin-, Nyersolaj-, Gáz-, Petroleum-motorokat és lokomobilokat** valamint szivógázmotorokat.

Meglepő újdonság!!
egyetemes generatorunkkal
a tényleges lóerő **óránként csak kb. 1 fillérbe kerül.**

Vezérképviselet:
GELLÉRT IGNÁCZ és TÁRS
Budapest, Teréz-körút 41. Telefon 12-91.
Legmosszobbmű jótállás. Kedvező fizetési feltételek.

Önnek óvni kell a feleségét!
Minden család részére legfontosabb illusztrált könyv a túlbé gyermekáldás ellen, melyek eredményét a hálaíratok ezrei igazolják. Diszkrétan küldöm 90 fill. magyar levéldíjért. — Frau Anna Kaupa, Berlin S. W. 325, Lindenstr. 51

RETHY BELA
GYOGYSZERÉSZ
PEMETEFÜZÜKORKA
BÉKÉSCSABAN
ÁRA 60 fillér.

Köhögnés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle pemetefü cukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan **RETHY-félét** kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.
1 doboz 60 fillér.
Csak **RETHY-félét** fogadjunk el.



Szőlő-oltványokat

szőlőt amerikai sima és gyökeres vesszőket különféle fajokban, fajtisztaság iránt jótállva legdusabb választékban a már évek óta c'senek és legmegbízhatóbbnak ismert:

Kisküküllőmenti első szőlőoltvány telep.

Tulajdonos:
CASPARI FRIGYES
Medgyes 15. sz. (Nagyküküllő-megye.)
— Tessék képes árjegyzéket kérni. —

Az árjegyzékben található az ország minden részéről érkezett **elismerő levelek**, ennél fogva minden szőlőbirtokos megrendelésének megtétele előtt az ismerős személyiségektől úgy szívesen, mint írásbeli bizonyítást szerezhet magának fenti szőlőtelep feltétlen megbízhatóságáról.

DECEMBER 1-ÉN JELENT MEG!

NYUGAT KÖNYVTÁR

Szerkesztik: **Fenyő Miksa és Halvány Lajos**

A NYUGAT KÖNYVTÁR egy-egy száma 30 fill

- Első számai a következők:
- 1—3. szám. Gyűjtemény Ady Endre verseiből.
 - 4. szám. Móricz Zsigmond: Tragédia (négy elbeszélés).
 - 5. szám. Frank Wedekind: Novellák.
 - 5—7. Schmitzler Arthur: Az élet szava (a Magyar Színház műsorából).
 - 8—9. Maurice Barrès: Erzsébet királyné.
 - 10—11. szám. Ignotus: Színházi dolgok.
 - 12. szám. Ámbros Zoltán: Hírszág (elbeszélések).

Megrendelhető a Nyugat könyvkiadó részvénytársaságnál, Budapest, V. kerület, Méréleg-utca 9. szám a.
Kapható minden könyvkereskedésben.

Ervényes 1910. október 1-től. **MENETREND.** Érvényes 1910. október 1-től

Magyar királyi államvasutak.

Vonatok érkezése Aradra Budapest felől:		Vonatok indulása Aradról Budapest felé:	
Gyorsvonat	este 6.54	Személyvonat	regg. 5.09
Személyvonat	d. e. 6.02	Gyorsvonat	d. e. 8.18
Személyvonat	regg. 8.08	Személyvonat	d. e. 11.25
Gyorsvonat	d. u. 12.12	Gyorsvonat	d. u. 4.16
Személyvonat	d. u. 3.29	Telervonat személyszállítással	d. u. 4.51
Személyvonat	este 9.00	Személyvonat	este 9.30
Tövis felől:		Tövis felé:	
Gyorsvonat	d. e. 8.08	Gyorsvonat	d. u. 12.55
Személyvonat	regg. 7.21	Személyvonat	d. u. 3.25
Személyvonat	regg. 4.38	Személyvonat	d. u. 5.09
Gyorsvonat	d. u. 4.03	Gyorsvonat	este 7.43
Személyvonat	d. e. 10.50	Személyvonat	regg. 7.34
Személyvonat	este 8.50	Telervonat személyszállítással	este 11.56
Temesvár-Józsefváros felől:		Temesvár-Józsefváros felé:	
Személyvonat	regg. 7.38	Személyvonat	regg. 6.15
Vegyesvonat	d. e. 11.00	Vegyesvonat	d. u. 4.48
Személyvonat	d. u. 3.56	Személyvonat	d. u. 12.17
Személyvonat	este 11.00	Személyvonat	este 7.00

Az Arad-csanádi egyesült vasutak.

Szeged felől:		Szeged felé:	
Vegyesmotor	d. e. 8.13	Gyorsmotor	regg. 6.16
Motoros	d. e. 10.17	Személyvonat	regg. 6.50
Motoros	d. u. 2.46	Motoros	d. e. 8.40
Gyorsmotor	d. e. 3.18	Motoros	d. e. 11.05
Vegyesvonat	este 8.04	Gyorsmotor	d. u. 12.01
Gyorsmotor	este 9.19	Motoros	d. u. 1.55
Motoros Makóról	d. u. 5.40	Vegyesvonat	d. u. 4.11
		Motoros	este 7.10
Mezőhegyesről:		Ujzentaanna-Borosjenő-Brád felé:	
Motoros	regg. 5.58	Motoros (Kétegyháza)	regg. 5.30
Motoros (vasárnaponként)	d. u. 1.40	Gyorsmotor	regg. 6.21
Brád-Borosjenő-Ujzentaanna felől:		Vegyesvonat	regg. 6.35
Motoros Borosbészől	d. e. 7.15	Motoros	d. e. 8.23
Gyorsmotor	d. e. 7.59	Vegyesvonat	d. u. 12.30
Vegyesvonat	d. e. 9.53	Motoros	d. u. 3.01
Motoros Borosjenőről	d. e. 11.56	Motoros	d. u. 5.00
Motoros	d. u. 1.30	Gyorsmotor	d. u. 4.20
Motoros	d. u. 3.40	Motoros	este 7.15
Motoros Ujzentaannáról	d. u. 5.41		
Gyorsmotor	este 6.28		
Személyvonat	este 8.51		

Arad-hogyaljai motoros vasut.

Radna-Pankota-Gyorek felől:		Gyorek-Pankota-Radna felé:	
K. sz. személyvonat	regg. 5.45	4 sz. személyvonat	regg. 6.10
1 sz. személyvonat	regg. 6.50	6 sz. személyvonat	regg. 7.50
3 sz. személyvonat	d. e. 8.30	8 sz. személyvonat	d. e. 10.45
5 sz. személyvonat	d. u. 9.55	10 sz. személyvonat	d. u. 12.40
7 sz. személyvonat	d. u. 12.55	12 sz. személyvonat	d. u. 2.00
9 sz. személyvonat	d. u. 2.41	14 sz. személyvonat	d. u. 4.45
11 sz. személyvonat	este 4.15	16 sz. személyvonat	este 6.35
3 sz. személyvonat	este 6.50		

Doré sósborszesz kitünő és nélkülözhetetlen háziszer !!

A Doré sósborszesz az összes használatban levő sósborszeszek között az első helyet foglalja el.

A Doré sósborszesz a legjobb hatásának bizonyult mint **bedörzsölő-szer**, mindenféle reumatikus fájdalomnál, fejfájás, lábfej, oldalszurás, hatfájás és eszós bántalmaknál.

A Doré sósborszesz kitünő szolgálatot tesz **desinficiáló** tulajdonságánál fogva **diphtheria** és **kolera** járványánál.

A Doré sósborszesz belsőleg használva megbecsülhetetlen, fájdalom esillapító és gyomorerősítő, ha cukorra cseppentve 20—40 cseppet veszünk be.

Egy üveg ára **utastással együtt 44 fillér.**

Kapható

Hajós Árpád gyógyszerertárában, **Arad, Andrassy-tér 22.** (a megyeházzal szemben). Vigyázat a „DORÉ” névre!

Maculatu: a-papir kapható a **kiadóhivatalban.**

A legtöbb kiállításon legelső díjjal kitüntetett és első orvostanárok által ajánlott, kitünő minőségű 2314

Esterházy cognac

mindenütt kapható!

Az

Esterházy cognac

a közönség kedvenc itala!

Esterházy cognacgyár

Központi irodája:

TELEFON
31—49.

BUDAPEST

TELEFON
31—49.

■ **V., Csáky-utca 14. szám.** ■

Magyarázat.

Hogy mennyire köztudomás a közönségnek az a tény, hogy

kolerajárvány

veszélyének esetén a tisztaság mellett

legjobb óvszer az

ESTERHÁZY-COGNAC

annak legjobb bizonyítéka a rendkívüli fogyasztás.

Hivatalosan, közjegyzőileg meg van állapítva, hogy az **Esterházy cognacgyár** két Egrot-féle főzőkészüléke

1,752.000 liter bor

termelő képes éget foglal magában.

Ez az óriási szám legjobb bizonyítéka annak, hogy **közönség tudja, mivel védekeznek a**

kolera ellen.

Ez a magyarázata **a rendkívüli nagy** fogyasztásnak.

Az Esterházy-cognac mindenütt kapható.

Központi iroda:

2314

Budapest, V., Csáky-utca 14. sz.

Gyermekek és felnőttek által

egyaránt kedvelt friss és kellemes ízű **Hajós-féle**

csukamájolaj

most érkezett meg. E fontos és nagy táperezű szer kitünő hatásának bizonyult mindenféle légzőszervi bajoknál, köhögésnél, fejlődésben visszamaradt gyermekeknél, stb. — **Ára egy üvegnek 2 kor.**

Fagydaganaok

elmulasztás-ára, fagyviszketegség biztos megszüntetésére legjobb szer a „Frigin”

Ára egy üvegnek ecsettel és utastással **70 fillér.**

Legjobb fekete hajfestő

a „MELOGEN”. Egy pár perc alatt bármely haját vagy bajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. — **Ára 2 kor.**

Kitünő amerikai gummi

a „NITER” 6 darab egy eredeti fémdobozban **2 kor.**

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárában, **Andrassy tér 22. szám** (a megyeházzal szemben.)

vidéki rendelések gyors
és gondos eszközzésére.

megállapított bámulato-
san olcsó szabott árak!

= Tekintsük meg =
FISCHER SIMON
= nagyáruháza =
karácsonyi tárlatát
a Szabadság-téren.

Fényes rendezésével, anyagának változatosságával
ujdonságainak tömegével
egyaránt számot tarthat Arad művelt és hozzáértő
közönségének figyelmére

izlés és kereskedői szakavatottság
nyilvánul meg ezen külső megjelenésében is **párat-**
lanul fényes kiállításon, mely elvitázhatatlanul
dokumentuma

Arad független és fejlett kereskedelmi életének.